

司公船輪東遠督提國美
ADMIRAL ORIENTAL LINE

A black and white photograph of a city skyline at night. Several tall buildings are visible, with some having lights on. A bridge is visible in the foreground, spanning across the water. The image is somewhat grainy and has a high-contrast, almost posterized appearance.

本店專辦唐山油糖茶米
罐頭食品蘇杭雜貨各省
地道藥材參茸玉桂泡製
鮮明熟葯價廉物美如蒙
惠顧特別歡迎

總司理人馬樞俊
恒兆啟

代理提督遠東輪船公司客務
自製神驗白濁藥水 每罇二員五毫
(發行特別相宜)

到香港一女性價甚相宜
 經理人 代理 合 代理 代
 住 國 利 多 城 會 理 代
 Lee Heng Chong Co. 638 Fisguard St. Box 1416 Victoria B. C.
 總 經 水 郊 水 威 人 理 代
 Wing Chong Yuen 835 Carrall Box 42, Vancouver B. C.

每逢三天一水船
▲由城開返港日
期船期
麥根利總統
八月廿四
仄臣總統
九月五号
者化臣總統
九月十七
架蘭總統
九月廿九
尾地臣總統
十月十一
另設有特別大艙
女位價甚相宜

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬零千零大設
有頭等位大輪位及食客間房大輪位均皆備有枕頭暈草毡
床位窗簾燈火明亮所有鐵籠熱有風扇船中地方潔淨福食
優美茶水豐足招待特別週到准行九天過太平洋順暢橫濱
神戶上海即往香港往住小呂宋無憂天熱之虞蒙 貴客賜
顧請來代理人處寫紙便妥

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話 (矢務) 九二七五 ○

醫士余躍瀾寓

廣告
 粉
 米
 公司
 魚
 尤
 謂
 集
 新
 晒
 魚
 蝦
 米
 蝦
 肉
 霉
 香
 咸
 魚
 時
 價
 淨
 糯
 米
 粉
 五磅庄
 四磅庄
 淨
 粘
 米
 粉
 全
 上
 一
 百
 磅
 十
 五
 元
 五
 毛
 麥
 英
 崙
 洗
 衣
 刷
 一
 打
 五
 元
 六
 毛
 Wing Heng Fish Co. Fairville, N. B. Can.

早 HO SUN HING CO.
 258 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C.
司理 林立棠 翰芳
 函索當即奉閱
 圖章樣本如蒙
 井印備有笠巴
 毫 (郵費在內)
 發售每册沽銀一
 大對華移民新例
謹啟

啟者本棧重新修飾異常
 華麗住房光潔新置床褥
 器具增置冷熱水喉煖汽
 龍電光燈大加改良煥然
 一新僑胞惠顧招待妥當
 價格相宜謹登告白仰候
 垂青

本棧在片打街東一百零五號
 ▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

光華印務局

專印時刊月刊

單頭收單信箋

魚濕紙及各文件

精造圖章兼電模

諸君光顧請來 片打街四十五號

電話 矢磨 4891

QUONG WAH CO.

45 Pender St., East

VANCOUVER, B. C.

權廣黃 球玉馬 人理司

香港工商銀行通告
 逕者。旅美僑胞。來函本行。索取存款章程者。紛紛不絕。茲爲利便計。特將存款簡章。登報布聞。凡我僑胞。可隨時向當地銀行。購買滙單。〔單內寫明交 Industrial and Commercial Bank, Ltd. Hong Kong 另用壹紙。注明存款之種類及期限。此紙須由本人親白簽名。以作日後提款憑證。連同滙單一並担保寄下。本行收到滙單後。當即將存據担保寄上。〕如各省埠意大銀行。其設有華人部者。逕託該行代辦亦可。〕
 ▲定期存款 叁個月期週息四釐半 六個月期週息五釐半 九個月期週息五釐半 壹年期週息六釐半
 每逢滿期後兩星期內。倘不接到存戶消息。當即作爲展期。繼續照章計息。
 ▲儲蓄存款 週息四釐 〔壹年兩結。利上加利。〕
 數目無論大小。可以隨時存支。
 附儲不論遲早。按日計足利息。
 香港工商銀行謹啟

華埠 (雲高) 棧 (客) 利 (名)
 MING LEE ROOMS
 Phone Sey. 1895
 139 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬
 光潔所有床褥用具除舊更新汽爐溫
 電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛
 招待週到務令住客得安居之樂仰
 留心光顧本主人優禮歡迎

雲埠片打街東一三九號
 ▲電話 (矢麼) 一八九五

司理人 伍義于 羅遇齊 同啟

雲哥 館旅民三 華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.


▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我退棄。願爲東道。講線壹五零九。

司理 羅齊芳 馬崇廣 啟
人 趙不鉗 伍義于

▲**寓客注意**
啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈
雲高化埠
和市旅館主人啓

**廣
泰利**

Hotel West Ltd.
444 Carrall St.
Simpson 
& Marchese
Mgys

Q

正巴崙收到各埠
 黨近埠公堂購公債票
 名列

鄭澤揚		邵松均		羅俊焯		馬棠		李長		吳樹坤	
李常炳	黃仲	馬球	沈宜昌	麥保	黃宇世	黃寶森	黃潤文	李遇	梁廷女	唐奕簡	周家棠
馬喜	李鎮	李耀棠	周均	曹熾才	周棠	周石	李羣	李列	廖洪德	馬本祝	梁嘉
陳孔穰	李祥	何如昌	黎均	謝珍	廖進	潘翕	關祥	黃炳	黃栢松	劉森	黃錦容
何爵	李千	盧泗	雷振	劉煖	梁洄	黃世洽	黃臻賢	李三女	李發廣	呂保	李元
呂禮	呂章	劉祿	林佑	梁羣興	李榮瑞	吳應早	以上每位五毫				
李學仁	伍千贊	黃自創	黃增業	容灼	胡炳記	胡昭基	張炳基	伍耀相	黃彩求	宋盛	蔣三
甄奕保	李雲銳	李本明	黃社勝	李海南	周文	黃世槐	李雲清	陳良滉	呂容保	黃植炯	伍啓勳
胡女	許大堯	鄺迺振	鄧乾	馬寬	蔣金毓	黃震棟	伍農學	陳象和	陳祥	陳賢乾	陳傑
蔣進	蔣降福	黃普煖	黃普輝	每名五毫		▲庇李	吹致公堂	昆仲助	來懇親費名列		
陳精一元	陳安一元	鄭梓一元	馬樂一元			司徒藻文	司徒文瀚	梁奕瑤	馬惠隆	李右	黃祥
陳國韶	吳社權	陳國楠	馬認	梁明		黃仲	黃子間	吳溫溪	陳江	每名五毫	

列必珠收到云寧公懇親費芳名列

本號設在片打街第
原日門牌六十一號

今遷往一百四十一
號開張專辦祖國油

糖茶米京菓各江
味蘇杭雜貨罐頭食

物日逐用品俱備發
行零沽批價額外從

廉以圖久遠交易
諸君光顧極表歡迎

▲鹹線 (失慶)
三六式六

Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.

Phone Sep. 123
P. O. Box 803

Va couer, B. C.
雲高 廣利泰

華埠 代理人
鄭華照 謹啓

鄭廣耀 謹啓

馬榮宗十員 徐德英十員 鄭福滋拾員

馮富才員 馬梓政二拾員

吳英蘭廿員 莫月蓉五拾員

劉棣全五員

▲車梨役埠致公堂昆仲購公債票銀數開列

致公堂壹百元 黃增業四拾元 李學仁廿元 容灼廿元

呂容保拾元 黃彩球拾元 李本明十元 蔣全統十元

陳象昶十元 李池十元 伍耀相五元 黃晉暖五元

陳良混五元 黃普輝五元 李北如五元 黃勝五元

黃賢五元 黃植炯五元 鄭迺振五元 黃世槐五元

黃相美五元 李栢五元 周文五元 黃榮五元

張炳基五元 陳賢乾五元 蔣進五元 吳懷五元

陳傑五元 梁澤霖五元 黃自創五元 蔣降福五元

許棠五元 譚添五元 黃震東五元

雲埠周家概二十元 鄭福藉十元 蘭拿方文晃拾元

▲砵坎文埠
致公堂銀五十元 李天與銀五元 陳浚文銀五元

方邦銀五元 黃錫銀五元 李美濟銀五元

李長銀五元 李連宋銀五元 劉樂銀五元

李學利銀五元 黃敢賀銀五元 李思聖銀二拾元

▲雲高華埠
張錫泮認購銀三十元 西人啞需認購銀五拾元

▲雲高華埠
譚堯五員 黎威五員 許廣五員 劉棣全五員

甄石洪五員 岑洪五員 吳英蘭廿員 莫月蓉五拾員

駱莊五十員 容學仕拾員 馮富才員 馬梓政二拾員

馬榮宗十員 徐德英十員 鄭福滋拾員